菲林号:80-M111(09)-97-0001-03 2009-03-03出

Fold size: H210mm x W148.5mm Materiel size: H420mm x W297mm

菲林号:80-M111(09)-97-0001-03 2009-03-03出

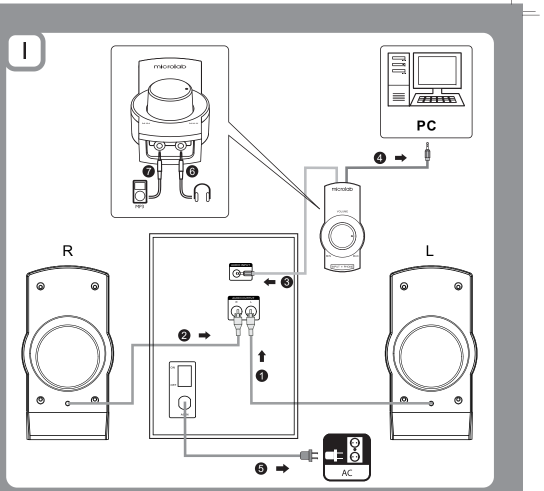
microlab

M-111

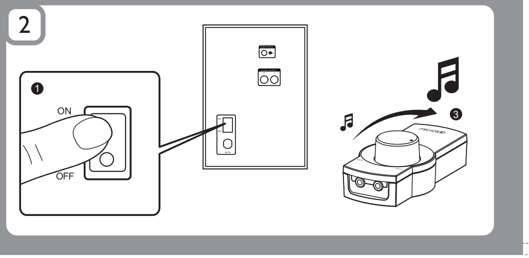
Multimedia Speaker

Instructions for use **English**
Instructions pour l'utilisation **Français**
Bedienungsanleitung **Deutsch**
Gebruiksaanwijzing **Nederlands**
Modo de empleo **Español**
Instruções de utilização **Português**
IstruzionI per l'uso **Italiano**
Bruksanvisning **Svenska**
إرشادات للاستخدام **اللغة العربية**
Käyttöopas **Suomi**
Podręcznik użytkownika **Polski**
دستور العمل فارسی
Uživatelská příručka **Česky**
Руководство пользователя **Русский**
Felhasználói kézikönyv **magyar**
Kullanım Kılavuzu **Türkçe**
使用说明书 **中文**
Instrucþiuni de folosire Română

1



2



EN Multimedia Speakers

1

1. Connect the left speaker to AUDIO OUTPUT white port of the subwoofer.
2. Connect the right speaker to AUDIO OUTPUT red port of the subwoofer.
3. Connect the black plug of the wired remote control to the **AUDIO INPUT** port of the subwoofer.
4. Connect the green plug of the wired remote control to the corresponding port of your audio source (for example, your computer).
5. Connect the mains cable to a power supply.

Optional function:
6. Connect the headphone cable to the port of volume control.
7. Connect the MP3 source cable to the port of volume control.
* Please unplug the MP3 source cable if you like to enjoy the sound source from the green port (audio input) of the subwoofer.

2

1. Push the POWER button on the rear of the subwoofer to turn on the multimedia speaker system.
2. Make sure that your audio source is correctly configured.
3. Adjust the volume with the volume control.
> *You can now enjoy the sound of your multimedia speaker system.*

D Multimedia Lautsprecher

1

1. Verbinden Sie den linken Lautsprecher mit der weißen AUDIO OUTPUT Buchse am Subwoofer.
2. Verbinden Sie den linken Lautsprecher mit der roten AUDIO OUTPUT Buchse am Subwoofer.
3. Verbinden Sie den schwarzen Stecker der Kabelfernbedienung mit dem Anschluss **AUDIO INPUT** am Subwoofer.
4. Verbinden Sie den grünen Stecker der Kabelfernbedienung mit dem entsprechenden Anschluss an Ihrer Audioquelle (z.B.an Ihrem Rechner).
5. Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Stromnetz.

Weitere Funktionen:
6. Verbinden Sie das Kopfhörerkabel mit der Buchse des Lautstärkereglers.
7. Verbinden Sie das Kabel der MP3 Tonquelle mit der Buchse des Lautstärkereglers.
* Bitte entfernen Sie das MP3 Kabel, wenn Sie die Tonquelle über die grünen Buchse (Audio Eingang) des Subwoofer genießen möchten.

2

1. Drücken Sie die POWER-Taste auf der Rückseite des Subwoofers um das Multimedia Lautsprechersystem anzuschalten.
2. Stellen Sie sicher, dass ihre Tonquelle richtig konfiguriert ist.
3. Stellen Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler ein.
> *Jetzt können Sie den Klang Ihres Multimedia Lautsprechersystems genießen.*

E Parlantes multimedia

1

1. Conecte el parlante izquierdo al conector blanco del subwoofer indicado como SALIDA DE AUDIO (AUDIO OUTPUT).
2. Conecte el parlante derecho al conector rojo del subwoofer indicado como SALIDA DE AUDIO (AUDIO OUTPUT).
3. Conecte el enchufe negro del mando a distancia cableado en el puerto **AUDIO INPUT** del subwoofer.
4. Conecte el enchufe verde del mando a distancia cableado en el puerto correspondiente de su fuente de audio (por ejemplo su ordenador).
5. Conecte el cable de alimentación al tomacorrientes.

Función opcional:
6. Conecte el cable de los auriculares al conector del control de volumen.
7. Conecte el cable del dispositivo MP3 al conector del control de volumen.
* Desconecte el cable fuente del dispositivo MP3 si quiere utilizar la fuente de sonido del conector verde (entrada de audio) del subwoofer.

2

1. Presione el botón ENCENDIDO (POWER) en la parte posterior del subwoofer para encender el sistema de parlantes multimedia.
2. Asegúrese de que su fuente de audio está bien configurada.
3. Ajuste el volumen con el control de volumen.
> *Ya está todo pronto para que pueda disfrutar el magnífico sonido de su sistema de parlantes multimedia.*

I Altoparlanti multimediali

1

1. Collegare l'altoparlante sinistro alla porta bianca dell'USCITA AUDIO del subwoofer.
2. Collegare l'altoparlante destro alla porta rossa dell'USCITA AUDIO del subwoofer.
3. Inserire il connettore nero del telecomando cablato nella porta **AUDIO INPUT** del subwoofer.
4. Inserire il connettore verde del telecomando cablato nella porta corrispondente della sorgente audio (ad esempio il computer).
5. Collegare il cavo principale all'alimentazione.

Funzioni opzionali:
6. Collegare il cavo delle cuffie alla porta del controllo volume.
7. Collegare il cavo del riproduttore MP3 alla porta del controllo volume.
* Scollegare il cavo dell'alimentazione del riproduttore MP3 se si desidera ascoltare il suono dalla porta verde (ingresso audio) del subwoofer.

2

1. Premere il tasto POWER sul retro del subwoofer per accendere il sistema altoparlanti multimediali.
2. Assicurarsi che la fonte dell'audio sia configurata correttamente.
3. Regolare il volume con il controllo volume.
> *Godetevi l'emozione definitiva dell'alta definizione del vostro nuovo sistema altoparlanti multimediali.*

F Enceintes Multimédia

1

1. Branchez l'enceinte gauche sur le port blanc du caisson de basse marqué AUDIO OUTPUT.
2. Branchez l'enceinte droite sur le port rouge du caisson de basse marqué AUDI OUTPUT.
3. Branchez le connecteur noir de la télécommande filaire dans le port **AUDIO INPUT** du caisson de basses.
4. Branchez le connecteur vert de la télécommande filaire dans le port correspondant de votre source audio (par exemple votre ordinateur).
5. Branchez câble secteur sur une prise de courant.

Fonction à option:
6. Branchez le câble de l'écouteur sur le port de réglage de volume.
7. Branchez le câble source du lecteur MP3 sur le port de réglage du volume.
* Veuillez débrancher le câble source du lecteur MP3 si vous voulez savourer la source de son venant du port vert (audio input) du caisson de basse.

2

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation (POWER) situé à l'arrière du caisson de basse pour activer le système des enceintes multimédia.
2. Vérifiez que votre source audio soit proprement configurée.
3. Ajustez le volume avec le réglage du volume.
> *Maintenant vous pouvez savourer le son de votre système d'enceintes multimédia.*

NL Multimedia Speakers

1

1. Sluit de linker speaker aan op de witte AUDIO OUTPUT poort van de subwoofer.
2. Sluit de rechter speaker aan op de rode AUDIO OUTPUT rode poort van de subwoofer.
3. Verbindt het zwarte stekkertje van de bedrade afstandsbediening met de **AUDIO INPUT** aansluiting op de subwoofer.
4. Verbindt het groene stekkertje van de bedrade afstandsbediening in de bijbehorende aansluiting op uw geluidsbron (bijv. uw computer).
5. Sluit de stroomkabel aan op het elektriciteitsnet.

Optionele functie:
6. Sluit de kabel van de hoofdtelefoon aan op de poort van de volumeregeling.
7. Sluit de MP3 kabel aan op de poort van de volumeregeling.
* Haal de MP3 bronkabel uit het apparaat als u wilt genieten van de geluidsbron uit de groene poort (audio invoer) van de subwoofer.

2

1. Druk op de POWER knop aan de achterkant van de subwoofer op het multimedia speaker systeem aan te zetten
2. Zorg ervoor dat de het audioapparaat juist is geconfigureerd.
3. Pas het volume aan met de volumeregeling.
> *U kunt nu genieten van het geluid met uw multimedia speaker systeem.*

P Altifalantes Multimédia

1

1. Ligue o altifalante esquerdo à porta branca da SAÍDA AUDIO do subwoofer.
2. Ligue o altifalante direito à porta vermelha da SAÍDA AUDIO do subwoofer.
3. Ligue a ficha preta do telecomando com fios à entrada **AUDIO INPUT** do subwoofer.
4. Ligue a ficha verde do telecomando com fios à entrada correspondente da sua fonte de áudio (por exemplo, o computador).
5. Ligue o cabo de alimentação a uma fonte de alimentação.

Função opcional:
6. Ligue o cabo dos auscultadores à porta do controlo de volume.
7. Ligue o cabo da fonte MP3 à porta do controlo de volume.
* Por favor desligue o cabo de fonte de MP3 se preferir desfrutar da fonte de som a partir da porta verde (entrada áudio) do subwoofer.

2

1. Carregue na tecla POWER na parte traseira do subwoofer para ligar o sistema do altifalante multimédia.
2. Certifique-se de que a sua fonte áudio está correctamente configurada.
3. Ajuste o volume com o controlo de volume.
> *A partir de agora, pode desfrutar d o som do seu sistema altifalante multimédia.*

SV Multimediahögtalare

1

1. Anslut den vänstra högtalaren till AUDIO OUTPUT – vit kontakt på baslådan.
2. Anslut den högra högtalaren till AUDIO OUTPUT – röd kontakt på baslådan.
3. Koppla den svarta kontakten på den sladdanslutna fjärrkontrollen till anslutningen **AUDIO INPUT** på subwoofern.
4. Koppla den gröna kontakten på den sladdanslutna fjärrkontrollen till motsvarande anslutning på din ljudkälla (t.ex.din dator).
5. Anslut elsladden till en strömkälla.

Tillvalsfunktioner:
6. Anslut hörlurarkabeln till kontakten på volymkontrollen.
7. Anslut MP3-kabeln till kontakten på volymkontrollen.
* Koppla bort MP3-kabeln om du vill njuta av ljudet ifrån ljudkällan ifrån den gröna porten (audio in) på baslådan.

2

1. Tryck på POWER-knappen på baksidan av baslådan för att sätta på multimediahögtalarsystemet.
2. Kontrollera att din ljudkälla är korrekt konfigurerad.
3. Justera volymen med volymkontrollen.
> *Du kan nu njuta av ljudet från ditt multimediahögtalarsystem.*

AR مكبرات صوت متعددة الوسائط

1

1-أوصل مكبّر الصوت الأيسر إلى مخرج(AUDIO OUTPUT)
الأبيض لمكبّر الصوت الرئيسي.
2-أوصل مكبّر الصوت الأيمن إلى مخرج(AUDIO OUTPUT)
الأحمر لمكبّر الصوت الرئيسي.
3-أوصل المأخذ الأسود لجهاز التّحكم السلكي لمدخل
(AUDIO INPUT)لمكبّر الصوت الرئيس.
4-أوصل المأخذ الأخضر لجهاز التّحكم السلكي إلى المخرج
المناسب من جهازك الصوتي مثل: حاسبك.
5-أوصل الكبل الرئيسي إلى مأخذ الكهرباء.
وظيفة اختيارية:
6-أوصل كبل سماعات الرأس إلى مخرج التحكم بالصوت.
7-أوصل كبل جهاز ال MP3 إلى مخرج التحكم بالصوت.
* الرجاء نزع كبل جهاز ال MP3 من المأخذ الأخضر
AUDIO INPUT اذا اردت الاستمتاع بمصدر الصوت.

2

1-اضغط زر (POWER) الموجود خلف مكبّر الصوت
الرئيسي لتشغيل نظام مكبّر الصوت.
2-تأكد أن مصدرك الصوتي قد تم توصيله بشكل صحيح.
3-يمكنك التحكم بالصوت من خلال زر التحكم بالصوت.
>بإمكانك الآن الاستمتاع بالصوت من نظام مكبّر الصوت
المتعدد الوسائط.

PL Głośniki multimedialne

1

1. Podłączyć lewy głośnik z AUDIO OUTPUT, z białym gniazdem subwoofera.
2. Podłączyć prawy głośnik z AUDIO OUTPUT, z czerwonym gniazdem subwoofera.
3. Włożyć czarną wtyczkę kabla zdalnego sterowania do gniazda **AUDIO INPUT** na głośnikuniskotonowym.
4. Włączyć zieloną wtyczkę kabla zdalnego sterowania do odpowiedniego gniazda na źródle d źwięku (na przykład w komputerze).
5. Podłączyć przewód zasilania ze źródłem zasilania.

Opcjonalne funkcje:
6. Podłączyć przewód słuchawkowy z gniazdem poziomu głośności.
7. Podłączyć przewód źródła MP3 z gniazdem poziomu głośności.
* Aby korzystać ze źródła dźwięku z zielonego portu (wejście audio) subwoofera, należy odłączyć kabel źródła MP3.

2

1. Nacisnąć przycisk POWER z tyłu subwoofera w celu włączenia systemu głośników multimedialnych.
2. Sprawdzić, czy źródło audio zostało poprawnie skonfigurowane.
3. Ustawić poziom głośności.
> *Teraz można w pełni cieszyć się dźwiękiem systemu głośników multimedialnych.*

CZ Multimediální reproduktory

1

1. Připojte levý reproduktor do bílé zdířky AUDIO OUTPUT (AUDIO VÝSTUP) subwooferu (reproduktoru nízkých kmitočtů).
2. Připojte pravý reproduktor do červené zdířky AUDIO OUTPUT (AUDIO VÝSTUP) subwooferu (reproduktoru nízkých kmitočtů).
3. Zapojte černý konektor kabelového dálkového ovládaní do portu **AUDIO INPUT** na subwooferu.
4. Zapojte zelený konektor kabelového dálkového ovládaní do příslušné zástrčky vašeho zdroje zvukového signálu (například váš počítač).
5. Připojte napájecí kabel ke zdroji napájení.

Volitelné funkce:
6. Připojte kabel sluchátek do zdířky ovladače hlasitosti.
7. Připojte kabel zdroje MP3 do zdířky ovladače hlasitosti.
* Odpojte prosím zdrojový kabel MP3, pokud si přejete poslouchat zdroj zvuku ze zelené zdířky (audio vstup) reproduktoru nízkých kmitočtů (subwooferu)

2

1. Stiskněte tlačítko POWER (NAPÁJENÍ) na zadní straně subwooferu (reproduktoru nízkých kmitočtů) pro zapnutí systému multimediálních reproduktorů.
2. Ujistěte se, že je váš zdroj zvuku správně nastaven.
3. Hlasitost seřiďte pomocí ovladače hlasitosti.
> *Nyní se můžete bavit poslechem zvuku vašeho systému multimediálních reproduktorů.*

HU Multimédiás hangszóró

1

1. Csatlakoztassa a bal hangszórót a mélynyomó fehér AUDIO OUTPUT kimenetéhez.
2. Csatlakoztassa a jobb hangszórót a mélynyomó piros AUDIO OUTPUT kimenetéhez.
3. Csatlakoztassa a vezetékes távirányító fekete csatlakozóját a mélynyomón található **AUDIO INPUT** porthoz.
4. Csatlakoztassa a vezetékes távirányító zöld csatlakozóját a hangforrás (például a számítógép) megfelelő portjához.
5. Csatlakoztassa a tápkábelt az elektromos hálózat csatlakozó aljzatához.

Opcionális funkciók:
6. Csatlakoztassa a fejhallgató kábelét a hangerő-szabályozón található csatlakozóhoz.
7. Csatlakoztassa az MP3 forrást a hangerő-szabályozón található csatlakozóhoz.
* Kérjük, húzza ki az MP3 forrás kábelét, ha a mélynyomó zöld csatlakozójára (hang bemenet) kötött hangforrást szeretné élvezni.

2

1. A multimédiás hangszórórendszer bekapcsoláshoz nyomja meg a POWER (BEKAPCSOLÁS) gombot a mélynyomó hátoldalán.
2. Ellenőrizze, hogy a hangforrás helyesen van beállítva.
3. A hangerő-szabályozóval állítsa be a kívánt hangerőt.
> *Most már élvezheti az új multimédiás hangrendszerét.*

FIN Multimediakaiuttimet

1

1. Kytke vasen kaiutin subwooferin valkoiseen AUDIO OUTPUT -liitäntään.
2. Kytke oikea kaiutin subwooferin punaiseen AUDIO OUTPUT -liitäntään.
3. Kytke vihreä audiokaapeli alibassokaiuttimen **LINE IN** -liitännästä äänilähteen vastaavaan liitäntään (esim.tietokoneen).
4. Kytke virtasovitin alibassokaiuttimen **POWER IN** -liitännästä virtalähteeseen.
5. Kytke virtajohto pistorasiaan.

Valinnainen toiminto:
6. Kytke kuulokejohto äänenvoimakkuuden säätimen liittimeen.
7. Kytke MP3-lähteen johto äänenvoimakkuuden säätimen liittimeen.
* Irrota MP3-lähtökaapeli, jos haluat käyttää subwooferin vihreää porttia (äänen tuloliitäntä) äänilähteenä.

2

1. Kytke multimediakaiutinjärjestelmän virta painamalla subwooferin takaosassa olevaa POWER-painiketta.
2. Varmista, että äänilähde on oikein määritetty.
3. Säädä äänenvoimakkuutta äänenvoimakkuuden säätimellä.
> *Nyt voit nauttia multimediakaiuttimiesi äänenlaadusta.*

FA بلندگوی مولتی میدیا

1

1-بلند گوی سمت چپ را به خروجی سفید رنگ پشت ساب ووفر
وصل نمائید.
2-بلند گوی سمت راست را به خروجی قرمز رنگ پشت ساب
ووفروصل نمائید.
3-سیم مشکی کنترل صدا را به ورودی صدای پشت ساب ووفر
وصل نمائید.
4-سیم سبز کنترل را به منبع صدا (مثال: کامپیوتر) وصل نمائید.
5-دو شاخه را به برق وصل کنید.
کارآئی های جانبی:
6-گوشی (HEADPHONE) رابه خروجی روی کنترل صدا
وصل کنید.
7- MP3 را به خروجی کنترل صدا وصل و در صورت عدم
استفاده آن را قطع نمائید.

2

1-برای روشن کردن دکمه پشت ساب را فشارده ید. منظور
دکمه POWER است.
2-از تنظیمات منبع پخش صدا اطمینان حاصل فرمائید.
3-صدا را ازطریق کنترل صدا تنظیم نمائید و از صدای دلنواز
بلندگوها لذت ببرید.

RU Мультимедиа колонки

1

1. Подсоедините левую колонку к белому гнезду ЗВУКОВОГО ВЫХОДА (AUDIO OUTPUT) низкочастотного субвуфера.
2. Подсоедините правую колонку к красному гнезду ЗВУКОВОГО ВЫХОДА (AUDIO OUTPUT) низкочастотного субвуфера.
3. Вставьте черный разъем проводного пульта **ДУ** в **АУДИО ВХОД** сабвуфера.
4. Вставьте зеленый разъем проводного пульта дистанционного управления всоответствующий вход источника звукового сигнала (например, вашего компьютера).
5. Подсоедините кабель электросети к источнику электропитания.

Дополнительные функции:
6. Подсоедините кабель наушников к гнезду регулятора громкости.
7. Подсоедините кабель источника MP3 к гнезду регулятора громкости.
* Пожалуйста, отсоедините кабель источника MP3, если вы хотите прослушать звук источника через зеленое гнездо (аудио вход) сабвуфера.

2

1. Нажмите кнопку СЕТЬ (POWER) на задней части низкочастотного субвуфера, чтобы включить систему мультимедиа колонок.
2. Убедитесь, что ваш аудио источник правильно отрегулирован.
3. Отрегулируйте уровень звука с помощью регулятора громкости.
> *Теперь ваша система мультимедиа колонок готова к работе.*

TR Multimedya Hoparlörler

1

1. Sol hoparlörü subwooferın AUDIO OUTPUT (Ses Çıkışı) beyaz bağlantı noktasına takın.
2. Sağ hoparlörü subwooferın AUDIO OUTPUT (Ses Çıkışı) kırmızı bağlantı noktasına takın.
3. Kablolu uzaktan kumandanın siyah fişini subwoofer'da bulunan **AUDIO INPUT** portuna bağlayın.
4. Kablolu uzaktan kumandanın yeşil fişini audio kaynağınızın (örneğin, bilgisayarınız) tekabül eden bağlayın.
5. Elektrik kablosunu bir güç beslemesine takın.

Opsiyonel fonksiyon:
6. Kulaklık kablosunu ses kontrolü bağlantı noktasına takın.
7. MP3 kaynağı kablosunu ses kontrolü bağlantı noktasına takın.
* Subwoofer'ın yeşil bağlantı noktasından (ses girişi) ses kaynağını kullanmak istiyorsanız lütfen MP3 kablosunu çıkartın.

2

1. Multimedya hoparlör sistemini açmak için subwooferın arkasındaki POWER (Güç) düğmesine basın.
2. Ses kaynağının doğru yapılandırıldığından emin olun.
3. Ses seviyesini, ses seviyesi kontrolüyle ayarlayın.
> *Artık multimedya hoparlör sisteminizin sesinin keyfini çıkarabilirsiniz.*

ZH 高品质有源音响系统

1

1. 将左侧音箱连接至低音炮的音频输出白色端口。
2. 将右侧音箱连接至低音炮的音频输出红色端口。
3. 将线控装置的黑色插头连接到低音炮的 **AUDIO INPUT**（音频输入）端口。
4. 将线控装置的绿色插头连接到音源（如电脑）的相应端口。
5. 将主线连接至电源。

可选功能：
6. 将耳机线连接至音量控制端口。
7. 将MP3音源线连接至音量控制端口。
＊ 如果您希望享受来自低音炮绿色端口（音频输入端口）的音源，请拔掉MP3音源线。

2

1. 按下低音炮后部的电源按钮，开启高品质有源音响系统。
2. 确保音源已正确配置。
3. 以音量控制来调节音量。
> *您现在可以享受高品质有源音响系统为您带来的美妙声音了。*

RO Sistem multimedia

1

1. Conectaţi satelitul stânga la ieşirea audio corespunzătoare din spatele subwoofer-ului (mufa RCA albă etichetată AUDIO OUTPUT - L).
2. Conectaţi satelitul dreapta la ieşirea audio corespunzătoare din spatele subwoofer-ului (mufa RCA roşie etichetată AUDIO OUTPUT - R).
3. Conectorul negru al cablului telecomenzii se introduce în mufa etichetată AUDIO INPUT din spatele subwoofer-ului.
4. Conectorul verde al cablului telecomenzii se conectează la ieşirea sursei audio (de ex. calculatorul dvs.).
5. Introduceţi ştecherul în priza de alimentare de la reţea.

Funcţii opţionale:
6. Căştile audio se conectează la ieşirea de pe telecomandă.
7. O altă sursă audio (de ex. Mp3 player) se poate conecta la intrarea de pe telecomandă.
*Deconectaţi cablul sursei Mp3 dacă doriţi să ascultaţi sursa audio principală (vezi punctul 4 mai sus).

2

1. Apăsaţi butonul POWER din spatele subwoofer-ului pentru a porni sistemul.
2. Asiguraţi-vă că sursa audio este corect configurată.
3. Reglaţi volumul folosind butonul de pe telecomandă.
>Vă puteţi bucura acum de sunetul oferit de sistemul dumneavoastră multimedia.

EN Disposal

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products, including those marked by the crossed-out wheely bin symbol. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste

F Mise au rebut

Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité. Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie, notamment ceux portant le symbole d'une poubelle barrée. Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas ce produit avec les déchets ménagers.

D Entsorgung

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können. Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land, einschließlich der Geräte, die mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern markiert sind. Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall.

NL Weggooien

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden. Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio worden ingezameld, bijv. producten waarop u een doorstreepte afvalcontainer op wieltjes ziet. Neem bij het weggooien van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval.

E Desecho

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar. Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos, incluidos los marcados con el símbolo del contenedor de ruedas tachado. Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos.

P Eliminação

O seu produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reutilizados e reciclados. Informe-se acerca do sistema de recolha de resíduos para produtos eléctricos e electrónicos, incluídos os produtos marcados com o símbolo de um latão cruzado. Aja de acordo com os regulamentos locais e não elimine os seus produtos antigos juntamente com o lixo doméstico.

I Smaltimento

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Informarsi sulle modalità di raccolta dei prodotti elettrici ed elettronici (inclusi quelli contrassegnati da un bidone con ruote, ricoperto da una X) in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici.

SV Kassering

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas. Ta reda på vilka regler för separat återvinning av elektronikprodukter som finns där du bor, inklusive de regler som markeras av symbolen med den överkorsade soptunnan. Följ de lokala reglerna och släng inte gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet.

AR التخلص من الأجهزة

إنّ هذا المنتج قد تم تصنيعه من مواد عالية الجودة ,ويمكن إعادة تصنيعها من
جديد,لذا نرجوا عدم رمي الأجهزة الكهربائية و الالكترونية القديمة مع
النفايات العادية لمنزلك بل وضعها في المكان المخصص لها.

FIN Hävittäminen

Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille sekä yliviivatun roskakorin kuvalla merkityille laitteille tarkoitetusta kierrätysjärjestelmästä alueellasi. Noudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana.

PL Utylizacja

Niniejszy produkt został zaprojektowany i wykonany w oparciu o wysokiej jakości materiały i podzespoły, które poddane recyklingowi mogą być ponownie użyte. Należy zapoznać się lo kalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, jak również s przętu oznaczonego symbolem przekreślonego pojemnika na odpady. Należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego.

FA نحوه دور انداختن

مواد بکاررفته در این محصول از مواد قابل بازیافت واستفاده مجدد با کیفیت بالا می
باشد . لطفا طبق مقررات محلی خود ان را دور بیاندازید و ازدور انداختن آن با زباله های
خا نگی خودداری فرمائید.

CZ Likvidace

Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálů né recyklovat a opětovně použít. Informujte du, především elektrických a elektronických olem přeškrtnutého kontejneru. Postupujte obky do běžného komunálního odpadu.

RU Утилизация

Данное изделие сконструировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат переработке и вторичному использованию. Выясните правила местного законодательства по вопросу раздельной утилизации электрических и электронных изделий, включая маркированные символом перечеркнутой корзины. Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте отслужившие изделия в бытовой мусор.

HU Hulladékkezelés

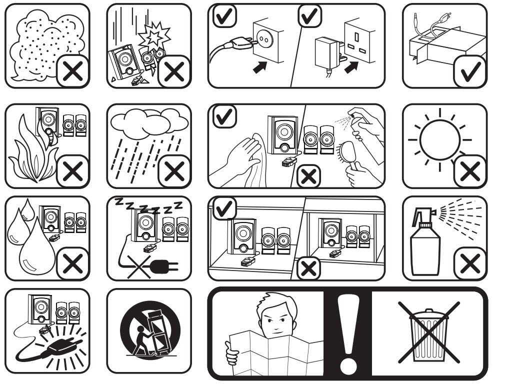
Ezt a terméket minőségi, újrafeldolgozható és újrahasznosítható anyagok és alkatrészek felhasználásával tervezték és készítették. Kérjük, informálódjon az elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről, beleértve az áthúzott kerekes kuka szimbólummal jelzett termékeket is. Kérjük, a helyi szabályok figyelembe vételével járjon el, és ne dobja az elhasznált terméket a háztartási hulladékgyűjtőbe.

TR Ürünün Atılması

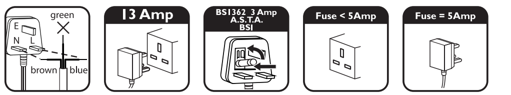
Ürününüz, geri dönüşüme tabi tutulabilen ve yeniden kullanılabilen, yüksek kalitede malzeme ve parçalardan tasarlanmış ve üretilmiştir. Lütfen, üzerinde çarpı bulunan çöp kutusu simgesiyle işaretlenmiş olanlar dahil, elektrikli ve elektronik ürünler için yerel ayrı toplama sistemi hakkında bilgi edinin. Lütfen, yerel kurallara uygun hareket edin ve eski ürünlerinizi, normal konut atıklarınızla birlikte atmayın.

RO Informaţii despre deşeurile de echipamente electrice si electronice (DEEE)

Utilizarea simbolului alăturat înseamnă că produsul nu poate fi tratat ca un simplu deşeu menajer. Acest produs este proiectat şi produs cu materiale şi componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate sau refolosite. Atunci când nu mai aveţi nevoie de acest produs, el trebuie înmânat unui punct de colectare şi reciclare a DEEE. Pentru a obţine informaţii suplimentare privind reciclarea acestui produs vă rugăm să contactaţi autorităţile locale, serviciul de salubritate sau magazinul de la care l-aţi achiziţionat.



Important notes for United Kingdom only



www.microlab.cn
Data subject to change without notice
Printed in China